

Briuselis, 2015 m. vasario 27 d.
(OR. en)

6637/15

COPEN 66
EUROJUST 58
EJN 25

PRANEŠIMAS

nuo:	Jungtinės Karalystės nuolatinės atstovybės Europos Sąjungoje nuolatinio atstovo Ivano Rogerso
data:	2015 m. vasario 20 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam direktoriui Rafaeliui Fernándezui-Pitai y Gonzáležui
Dalykas:	2006 m. spalio 6 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2006/783/TVR dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo nutarimams konfiskuoti – Jungtinės Karalystės pranešimas

Gerbiamasis generalinis direktoriau,

rašau norėdamas Jus informuoti apie toliau nurodytus pareiškimus, kuriuos Jungtinė Karalystė pateikė dėl Tarybos pamatinio sprendimo 2006/783/TVR, susijusius su nutarimų konfiskuoti tarpusavio pripažinimu. Jungtinės Karalystės nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis įgyvendinama ši priemonė, buvo priimtos 2014 m. gruodžio 3 d.

Toliau nurodyti pareiškimai buvo padaryti siekiant visiškai ir veiksmingai taikyti pamatinius sprendimus JK nacionalinėje teisėje.

JK palankiai vertina ir įgyvendina tarpusavio pripažinimo tarp valstybių narių principą vykdant teisminių institucijų sprendimus, be to, tai papildoma turto susigrąžinimo ir turto konfiskavimo srities JK nacionalinę teisę, kaip numatyta JK nacionalinės teisės aktuose – 2002 m. Akte dėl nusikalstamu būdu įgytų pajamų.

Tarybos pamatinis sprendimas 2006/783/TVR

Tarybos pamatinio sprendimo 2006/783/TVR atveju pagal 3 straipsnį bet kuris JK prokuroras gali perduoti JK teismų priimtus nutarimus, susijusius su turtu kitose valstybėse narėse. Kalbant apie valstybėse narėse priimtus nutarimus, susijusius su turtu Jungtinėje Karalystėje, kompetentingos institucijos yra šios įstaigos:

Anglijoje ir Velse:

Crown Prosecution Service

Proceeds of Crime

Rose Court

2 Southwark Bridge

London

SE1 9HS

arba:

Serious Fraud Office

Proceeds of Crime

Serious Fraud Office

2-4 Cockspur Street

London

SW1Y 5BS

Šiaurės Airijoje:

Public Prosecution Service for Northern Ireland

High Court & International Section

Belfast Chambers

93 Chichester Street

Belfast

BT1 3JR

arba:

Serious Fraud Office

Proceeds of Crime

Serious Fraud Office

2-4 Cockspur Street

London

SW1Y 5BS

Škotijoje:

International Co-operation Unit

Crown Office

25 Chambers Street

Edinburgh

EH1 1LA

Tel.: +44 (0)131 243 8152

Faks.: +44 (0)131 243 8153

El. paštas: coicu@copfs.gsi.gov.uk

Pabrėžiame, kad įgaliojimai ir atsakomybė priimti ir pripažinti nutarimus konfiskuoti yra suteikti JK teismui.

Pagal 19 straipsnio 2 dalį Jungtinė Karalystė priims tik nutarimus, liudijimus ir kitus patvirtinamuosius dokumentus, parengtus anglų kalba (arba su pridedamu patvirtintu vertimu į anglų kalbą).

Pabrėžiame, kad įgaliojimai ir atsakomybė priimti ir pripažinti arešto aktus yra suteikti JK teismui.

Jei norėtumėte aptarti kuriuos nors iš pirmiau nurodytų pareiškimų, Stephen Goadby iš Vidaus reikalų ministerijos su malonumu pateiks daugiau informacijos – el. paštas: stephen.goadby@homeoffice.gsi.gov.uk; tel.: +44 (0)20 7035 1559.

Pagarbiai

(parašas) Ivan Rogers
